

LA DESAGENTIVACIÓN EN RESÚMENES DE ARTÍCULOS DE REFLEXIÓN Y CIENTÍFICOS

THE DEAGENTIVATION IN ABSTRACTS OF REFLECTION AND SCIENTIFIC PAPERS

Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana, Escuela de Idiomas

Universidad Industrial de Santander

Resumen

Este capítulo de libro analizó los mecanismos de desagentivación en dos géneros discursivos. En tal sentido, se realizó un conteo de las estructuras desagentivadoras en diez resúmenes, con el objetivo de determinar si cada género tiende a utilizar unos mecanismos sobre otros. Así pues, se pudo concluir que en ambos casos la desagentivación predominó, pero que es más factible encontrar estructuras agentivadas en artículos de reflexión que en artículos científicos. Igualmente, en algunos casos se encontró una combinación de diferentes mecanismos, que afectó la uniformidad de los textos.

Palabras clave: desagentivación, resúmenes, artículos de reflexión, artículos científicos.

Abstract

This book chapter analyzed the mechanisms of deagentivation in two discursive genres. In this regard, a count of deagentivating structures was conducted in ten abstracts, with the aim of determining whether each genre tends to use certain mechanisms over others. Thus, it was possible to conclude that in both cases, deagentivation prevailed, but it is more feasible to find agentivized structures in reflection papers than in scientific papers. Moreover, in some cases, a combination of different mechanisms was found, which affected the uniformity of the texts.

Key words: deagentivation, abstracts, reflection papers, scientific papers.

Introducción

Una de las características de la escritura académica es la objetividad, y, para conseguirla, los autores emplean estructuras impersonales que les permiten focalizar los objetos. Este proceso

hace que los textos se vuelvan más complejos, lo cual se debe a que «la ciencia no solo posee una terminología “experta” sino una *gramática* “experta”, que excluye al lego, al no iniciado» (Muñoz, 1999, p. 96). Esa «gramática experta» no solo es excluyente, sino que también le exige al lector una mayor atención; tal es el caso de las nominalizaciones, que pueden tener cierto grado de ambigüedad, ocasionando que el mensaje sea difícil de decodificar (Bello, 2016). En ese marco, se encuentra la desagenticación —en otros trabajos se utilizan los términos despersonalización (Álvarez, 2013; Bieñ, 2019) o impersonalización (Martinell, 1999)—, que hace referencia a la elisión u ocultamiento del agente.

Ahora bien, la escritura académica es un estilo de redacción que está presente en la educación superior. Este proceso complejo es esencial para los estudiantes, pues el conocimiento se produce y se transmite a través de la escritura académica, y, además, su dominio es necesario para triunfar en la academia (Woloshyn et al., 2024). Ballano y Muñoz (2015) reafirman la importancia de la escritura académica en la educación superior y agregan que el dominio de esta actividad «sólo puede aprenderse en las propias universidades, con la implicación del profesorado» (p. 6). Así pues, el aprendizaje de los elementos que conforman la escritura académica, como la desagenticación, es fundamental en el contexto de comunicación de la educación superior.

En relación con las dos tipologías textuales que se van a abordar, el artículo de reflexión y el artículo científico, es necesario establecer las definiciones de cada una y qué las diferencia. Sánchez-Upegui (2011) ofrece una definición de ambas tipologías. Por un lado, define el artículo de reflexión como un «documento [...] que presenta resultados de [una] investigación terminada desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema en específico, recurriendo a fuentes originales» (p. 98); por otro lado, afirma que «el artículo científico es un informe escrito y publicado que describe de manera estructurada, clara, veraz y original resultados de un trabajo de investigación realizado mediante la aplicación de un método científico» (p. 174). En esencia, la diferencia yace en la objetividad: los artículos de reflexión, aunque están influenciados por una óptica científica, tienen una carga de subjetividades (Ruíz, 2012); los artículos científicos, por su parte, rechazan cualquier elemento lingüístico que se considere subjetivo, incluso es señalado como un «aspecto negativo en la escritura» (Sánchez-Upegui, 2018, p. 3). En este orden de ideas, si

bien ambas tipologías hacen parte del campo académico, se diferencian en cuanto al contenido, el tono de objetividad y, como se evidenciará en la metodología, la estructura.

Algunos autores han analizado la desagenticación por medio de la comparación de textos de divulgación y contenido para una comunidad experta (Ciapuscio, 1992; Muñoz, 1999), otros se han centrado en resúmenes de artículos científicos (Díaz y Romero, 2011). Sin embargo, no se ha estudiado la desagenticación en diferentes tipos de artículos académicos; así, se podrían establecer rasgos característicos de cada uno al momento de desagenticar.

A lo largo del proceso investigativo se encontraron autores que hablan de la desagenticación (Álvarez, 2013, pp. 135-152; Díaz y Romero, 2011; Muñoz, 1999), y en todos sus análisis sobre el tema se hace referencia a Ciapuscio (1992). Por ello, para esta investigación, se tomó como referente teórico el trabajo de esta autora titulado *Impersonalidad y desagenticación en la divulgación científica*, en el cual, además de analizar la desagenticación en los «cables», propone una lista mecanismos de desagenticación y da a entender qué es el agente para ella. La definición del agente es importante, pues, según Álvarez (2013), «el término desagenticación plantea, por tanto, muchos puntos confusos. Los autores que lo aplican en sus estudios no logran definir con claridad a qué se refieren con *agente*» (p. 152). Por consiguiente, en esta investigación se entiende al agente como «el sujeto científico —agente de la acción—» (Ciapuscio, 1992, p. 184), esto es, los autores de los artículos.

Teniendo en cuenta el vacío investigativo y el enfoque teórico, se propone, en este texto, resolver la siguiente pregunta: ¿en los resúmenes de artículos de reflexión y científicos existe una preferencia por ciertos mecanismos de desagenticación sobre otros?

Metodología

Para resolver esta interrogativa, se realizó un estudio mixto y descriptivo. En un primer momento, se buscaron artículos de reflexión que cumplieran con la superestructura de «Encabezado, Resumen, Palabras clave, Introducción, Reflexión, Conclusiones y Bibliografía» (Ruíz, 2012, p. 9), y artículos científicos que contaran con «la clásica organización (...) llamada IMRYD (introducción, métodos, resultados y discusión)» (Villagrán y Harris, 2009, p. 71). Otros factores que se tuvieron en cuenta a la hora de construir el corpus fueron: la fecha de publicación de los artículos (2022), la disciplina (todos los artículos de reflexión y científicos son de literatura y medicina, respectivamente) y la cantidad de revistas (seis

revistas: *Folios*, *Revista de literatura*, *Perífrasis*, *Atención Primaria*, *Revista Española de Cirugía Ortopédica y Traumatología* y *Revista Española de Cardiología*). Una vez se obtuvo el corpus, se contaron, sin ayuda de softwares, los diferentes mecanismos de desagentivación que había en los resúmenes, y, finalmente, se desarrolló una tabla con los resultados. Con el fin de que estos resultaran fueran precisos, se utilizaron como apoyo los ejemplos de cada mecanismo de desagentivación que emplea Ciapuscio (1992).

Resultados

1. Comparación del número de mecanismos de desagentivación utilizados

El análisis demostró que en los resúmenes de los artículos de reflexión y científicos hay respectivamente una preferencia por determinados mecanismos de desagentivación. Asimismo, se encontró un mayor número de estructuras desagentivadoras en los resúmenes de artículos de medicina que en los de literatura. Estos dos hallazgos se pueden verificar gracias a la siguiente tabla:

Mecanismos de desagentivación	En artículos de reflexión (RAR ¹)	En artículos científicos (RAC ²)
Frase verbal pasiva sin agente	1	1
Pasiva con <i>se</i>	6	18
<i>Ser</i> + adjetivo	0	1
Verboides	11	30
Impersonales	0	1
Nominalizaciones	19	25
Objetos como sujetos sintácticos de predicados de acción	6	2
Total	43	78

En relación con los resúmenes de los artículos de reflexión, es evidente que hay una preferencia por las nominalizaciones. Además, el empleo de objetos como sujetos sintácticos

¹ Resumen de artículo de reflexión.

² Resumen de artículo científico.

de predicados de acción es tres veces mayor que en los artículos científicos. Esto es necesario tenerlo en cuenta, pues, según Ciapuscio (1992), esta estructura es la que menor presencia del agente tiene. Así pues, esta elección puede tomarse como una inclinación hacia mecanismos con un mayor nivel de desagentivación.

Por otro lado, en los resúmenes de artículos científicos, es clara la preferencia por la utilización de verboides. Igualmente, es importante recalcar que se usan tres veces más las «pasivas con *se*» (véase Díaz y Romero, 2011) que en los artículos de reflexión.

En cuanto a la diferencia del total, se puede afirmar que se usó una mayor cantidad de estructuras desagentivadoras en los artículos científicos. No obstante, el hecho de que en varios artículos de reflexión la extensión de los resúmenes era considerablemente corta, podría ser la razón principal de este resultado. Por ejemplo, el resumen del RAR 3 está conformado por una sola cláusula:

- **Este trabajo estudia³ la obra *Como la sombra que se va* de Antonio Muñoz Molina realizando primero un análisis de los elementos de la novela (acontecimientos, personajes, espacio, tiempo), luego de la naturaleza de sus contenidos (ficción, autoficción, metafiction) y finalmente de sus técnicas narrativas (forma espacial, **disposición triangular de las historias, identificación de la escritura novelesca real y la de las dos novelas intratextuales, unificación del narrador y eliminación del diálogo directo**).** (p. 269)

Si bien la extensión del texto es corta, el autor empleó únicamente estructuras desagentivadoras. Primero, utilizó un objeto como sujeto sintáctico del predicado de acción; después, un verboide; y finalmente, cuatro nominalizaciones.

2. Mecanismos de desagentivación encontrados

Frase verbal pasiva sin agente: este mecanismo consiste en focalizar el objeto que recibe la acción, pasándolo a ser el sujeto sintáctico de la oración. De acuerdo con Ciapuscio (1992), este mecanismo es uno de los más utilizados para ocultar o suprimir al agente. Por ejemplo, en el RAR 5 se utiliza de la siguiente forma: «La “verdad” o “fiabilidad” de los

³ La negrita se pone con fines explicativos; no fue colocada por los autores de los artículos.

relatos autobiográficos sobre enfermedades **ha sido un tema reiterado** en las caracterizaciones de lo patográfico» (p. 115).

Pasiva con se: el morfema *se* va acompañado de un verbo conjugado en tercera persona, ya sea singular o plural. Por ejemplo, «**Se recogieron** variables sociodemográficas y se midió la adherencia al programa» (RAC 1, p. 1).

Ser + *adjetivo*: «Sin embargo, no siempre **es posible** lograr una aceptable reducción ce-rada y entonces es necesaria la apertura del foco de fractura» (RAC 2, p. 17).

Verboides: son las formas no personales de los verbos (infinitivo, gerundio y participio). En el RAR 1, se encontró este ejemplo: «[...] con el fin de **visibilizar** las diferentes aperturas en la comprensión y producción artística del mundo contemporáneo» (p. 4).

Impersonales: «No **hubieron [hubo]** diferencias funcionales o del rango de movilidad sig-nificativas entre aquellos pacientes con el tendón intacto y los que presentaron re-roturas» (RAC 5, p. 10). En este caso, el verbo *haber* —que fue conjugado de forma incorrecta en el artículo— está en su forma impersonal, pues no está cumpliendo la función de auxiliar.

Nominalizaciones: es la conversión de un verbo —deverbal— o adjetivo —deadjetival— a un sustantivo o sintagma nominal. Por ejemplo, «**La selección** responde a la oportunidad que ofrecen las novelas para observar un retrato de la experiencia histórica y literaria de la población femenina en Colombia [...]» (RAR 2, p. 32).

Objetos como sujetos sintácticos de predicados de acción: consiste en reemplazar al agente por un objeto no humano. En el RAR 4, se halló el siguiente ejemplo: «**El artículo repasa** la reflexión teórica sobre el concepto de «literatura colonial» en España a principios del siglo XX y la compara con los textos de escritores coloniales franceses» (p. 211).

3. Casos aislados

Aunque la desagentivación predominó en los resúmenes de ambos géneros discursivos, en el RAR 5 la autora hace uso de la primera persona del singular, rompiendo así con la secuencia de estructuras desagentivadoras:

- (...) En este artículo, **el comentario** de tres cómics sobre experiencias de ingreso psiquiátrico —*Dormo molt*, de Maria Manonelles; *Manicomio*, de Montse Batalla y

Xevidom, y *Penélope*, de Abel Carrasco— **me permite postular** que la no fiabilidad puede resultar una estrategia para **construir** un relato a la vez honesto y vulnerable. (p. 115)

En este caso, la autora empieza con una nominalización deverbal; posteriormente, deshace la cadena desagentivadora con la primera persona del singular; por último, retoma la desagentivación por medio de un verboide.

Por otro lado, el hallazgo de la primera persona del plural en el RAC 2 da paso a ciertas dudas, pues, al ser varios los autores, no es posible afirmar si el propósito es referirse únicamente a sí mismos o su comunidad disciplinar. En tal sentido, Ciapuscio (1992) lo cataloga en sus análisis como un «nosotros exclusivo», que podría ser «grupala» o «plural de modestia» (p. 197).

- (...) *Métodos*: **Se realizó** un estudio retrospectivo de pacientes esqueléticamente inmaduros con FDA agudas, tratados con CEE por el mismo cirujano pediátrico. (...) *Resultados*: **Encontramos** que la mediana del porcentaje del acortamiento del radio preoperatorio en los grupos de reducción cerrada y reducción abierta fue del 1 y 5%, respectivamente; resultando en una diferencia estadísticamente significativa ($p = 0,04$). (p. 17)

Además, se observa que los autores no mantuvieron la primera persona del plural en todo el resumen, dado que también utilizaron la pasiva con *se*. Es decir, en relación con la desagentivación, no se conservó una homogeneidad en el texto.

Los dos casos presentados solo se encontraron una vez, por eso son considerados casos aislados. Sin embargo, ambos comparten el hecho de que no tienen una desagentivación uniforme.

Conclusiones

En los textos académicos, la desagentivación es un fenómeno frecuente que utilizan los autores con diferentes propósitos, ya sea evadir cierta responsabilidad sobre lo que escriben o apearse a las convenciones de la comunidad académica. Aunado a esto, existen diferentes mecanismos que permiten a los investigadores de contenido académico lograr esos propósitos. En este orden de ideas, esta investigación propuso un análisis de la desagentivación en los resúmenes de dos géneros discursivos distintos, el artículo de reflexión y el

artículo científico, con el objetivo de determinar si existe una preferencia por ciertos mecanismos sobre otros.

Tanto en los artículos de reflexión como en los científicos se encontró que cada uno se inclina hacia ciertos mecanismos de desagentivación. En el caso de los artículos de literatura fueron las nominalizaciones, mientras que en los de medicina fueron los verboides. Asimismo, al comparar los resultados de ambos géneros, se observó que había una notoria diferencia numérica en el uso de objetos como sujetos sintácticos de predicados de acción y pasivas con *se*.

Si bien el desarrollo de este estudio reafirmó que hay una notoria inclinación hacia la elisión u ocultamiento del agente, se puede decir que en los artículos de reflexión de literatura es más probable encontrar deíxis de autor que en los artículos científicos de medicina. Esto puede deberse a diferentes factores: la aceptación o tolerancia que tiene la comunidad disciplinar sobre la primera persona del singular, específicamente en artículos de reflexión, o, desde un plano editorial, las normas que tenga cada revista.

Respecto a la uniformidad de los textos, se notó que ciertos investigadores mezclan diferentes formas de desagentivar, tal fue el caso del RAC 2, en el cual pasaron de utilizar un mecanismo que requiere conjugar el verbo en tercera persona del singular o plural a uno en el que el verbo va conjugado en primera persona del plural. En ese sentido, este tipo de imperfecciones comprometieron la homogeneidad del texto.

Ahora bien, es necesario aclarar que no es un error utilizar estructuras agentivadas, por lo menos en los artículos de reflexión; es un género cargado de subjetividades (Ruíz, 2012). Sin embargo, este estudio considera que la mezcla de estructuras agentivadas y desagentivadas es un problema de uniformidad. Por otra parte, en los artículos científicos, hay un rechazo hacia el uso de estructuras agentivadas, porque se entienden como faltas a la objetividad del texto; esta forma de presentar la información de forma impersonal y objetiva ha sido objeto de crítica, pues puede ser difícil de comprender, generando un discurso excluyente (véase Roos, 2000). En tal sentido, se han creado ciertas convenciones en cada género que aceptan o rechazan las estructuras agentivadas.

La notoria presencia de estas estructuras desagentivadoras en la escritura académica reafirma la necesidad de que los estudiantes de educación superior se apropien de ellas. De esta forma, se pueden evitar ciertos errores que, como se mencionó previamente, afectan la

uniformidad de los textos. Asimismo, en el proceso de lectura, saber cómo funciona la desagentivación permite inferir la intención del autor al utilizarla o no, logrando así una lectura más crítica.

Próximos estudios en este campo podrían analizar todos los apartados de los artículos de reflexión y los artículos científicos, y, a su vez, debería ampliarse el corpus. Así, los resultados serán más precisos. Además, se podría explorar a profundidad el impacto que tiene la desagentivación en la lectura y escritura de textos académicos en la educación superior.

Referencias

- Álvarez, F. (2013). *La despersonalización en el discurso académico escrito* [Tesis doctoral, Universidad de Alcalá]. Biblioteca Digital Universidad de Alcalá. <http://hdl.handle.net/10017/20049>
- Ballano, I y Muñoz, I (coords.). (2015). *La escritura académica en las universidades españolas*. Universidad de Deusto.
- Bello, I. (2016). Cognitive implications of nominalization in the advancement of scientific discourse. *IJES*, 16 (2), 1-23. <https://doi.org/10.6018/ijes/2016/2/262921>
- Bień, J. (2019). Objectivité et dépersonnalisation dans le discours scientifique. *Roczniki Humanistyczne*, 67(5), 79–96.
- Ciapuscio, G. (1992). Impersonalidad y desagentivación en la divulgación científica. *Lingüística Española Actual*, 14 (2), 183-206.
- Díaz, L. y Romero, J. (2011). Estructuras desagentivadoras en resúmenes de artículos científicos. *Opción*, 27 (64), 87-101. <https://produccioncientificaluz.org/index.php/opcion/article/view/6514>
- Martinell, E. (1999). Marcas de despersonalización y de impersonalización del locutor en el discurso. *Atti del XVIII Convegno [Associazione Ispanisti Italiani]*, 2, 13-32.
- Muñoz, N. (1999). La (des)agentivación en el lenguaje científico y en el de divulgación. *Anclajes. Revista del Instituto de Análisis Semiótico del Discurso*, 3 (3), 95-105. <https://cerac.unlpam.edu.ar/index.php/anclajes/article/view/3208>
- Roos, P. (2000). Reflections on writing up research. *South African Journal of Higher Education*, 14(1), 88-95. <https://journals.co.za/doi/abs/10.10520/EJC36727>
- Ruíz, D. (2012). Hacia un instructivo para la redacción de artículos de reflexión/ Towards an instructive writing articles for reflection. *Hexágono Pedagógico*, 3(1), 3-19. <https://doi.org/10.22519/2145888X.275>
- Sánchez-Upegui, A. (2011). *Manual de redacción académica e investigativa: cómo escribir, evaluar y publicar artículos*. Católica del Norte Fundación Universitaria.
- Sánchez-Upegui, A. (2018). Consideraciones sobre el artículo científico (ac): una aproximación desde el análisis de género y el posicionamiento. *Lingüística y Literatura*, (73), 17-36. <https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n73a01>

Villagrán, A. y Harris, P. (2009). Algunas claves para escribir correctamente un artículo científico. *Revista Chilena de Pediatría*, 80 (1), 70-78. <https://www.revistachilenadepediatria.cl/index.php/rchped/article/view/2539/2311>

Woloshyn, V., Illingworth, S. & Obradović-Ratković, S. (2024). Introduction to Special Issue Expanding Landscapes of Academic Writing in Academia. *Brock Education Journal*, 33(1), 3–9. <https://doi.org/10.26522/brocked.v33i1.1118>

Corpus

1. Corpus artículos de reflexión de literatura

RAR 1:

Flantrmsky-Cárdenas, Ó. (2022). Cómic y novela gráfica como literatura menor: debates y validez como producto cultural. *Folios*, (56), 3-16. <https://doi.org/10.17227/folios.56-13477>

RAR 2:

Acevedo-Tarazona, Á. y Ortega-Rey, A. (2022). Desterritorialización y literatura. Tres novelas de mujeres colombianas durante la primera mitad del siglo XX. *Folios*, (56), 31-44. <https://doi.org/10.17227/folios.56-13495>

RAR 3:

Valles, J. (2022). Técnicas narrativas y organización de la ficción, la autoficción y la meta-ficción en *Como la sombra que se va* de Antonio Muñoz Molina. *Revista de literatura*, 84 (167), 269-286. <https://doi.org/10.3989/revliteratura.2022.01.011>

RAR 4:

Tofiño, I. (2022). La literatura colonial española a principios del siglo XX. *Revista de Literatura*, 84(167), 211–228. <https://doi.org/10.3989/revliteratura.2022.01.008>

RAR 5:

Picornell, M. (2022). Superando la patografía. La honestidad del relato no fiable en tres historias gráficas sobre la salud mental. *Perífrasis*, 13 (25), 115-135. <http://dx.doi.org/10.25025/perifrasis202213.25.07>

Folios Revista de literatura *Perífrasis Atención Primaria* *Revista Española de Cirugía Ortopédica y Traumatología* *Revista Española de Cardiología*

2. Corpus artículos científicos de medicina

RAC 1:

Áviles-Martínez, M., López-Román, F., Galiana, M., Arnau-Sánchez, J., Martínez-Ros, M., Fernández-López, M., García-Sánchez, E. y Menarguez-Puche, J. (2022). Beneficios de un programa de ejercicio físico comunitario prescrito desde Atención Primaria en la salud de mujeres perimenopáusicas/menopáusicas. *Atención Primaria*, 54 (1). <https://doi.org/10.1016/j.aprim.2021.102119>

RAC 2:

Brandariz, R., Esteves, T., Cafruni, V. Abrego, M., Bosio, S. y Puigdevall, M. (2022). El acortamiento del radio como factor limitante para la reducción cerrada en fracturas de antebrazo pediátrico. *Revista Española de Cirugía Ortopédica y Traumatología*, 66 (1), 17-22. <https://doi.org/10.1016/j.recot.2020.10.010>

RAC 3:

Sicras-Mainar, A., Sicras-Navarro, A., Palacios, B., Varela, L. y Delgado, J. (2022). Epidemiología y tratamiento de la insuficiencia cardiaca en España: estudio PATHWAYS-HF. *Revista Española de Cardiología*, 75 (1), 31-38. <https://doi.org/10.1016/j.recesp.2020.09.014>

RAC 4:

Carrillo-Alemán, L., López-Martínez, A., Carrillo-Alcaraz, A., Guia, M., Renedo-Villarroya, A., Alonso-Fernández, N., Martínez-Pérez, V., Sánchez-Nieto, J., Esquinas-Rodríguez, A. y Pascual-Figal, D. (2022). Evolución de los pacientes con insuficiencia cardiaca aguda secundaria a infarto agudo miocardio tratados con ventilación mecánica no invasiva. *Revista Española de Cardiología*, 75 (1), 50-59. <https://doi.org/10.1016/j.recesp.2020.10.009>

RAC 5:

Bruchmann, M., Rossi, L., Gorodischer, T., Burgos, J., Atala, N., Tanoira, I., Bongiovanni, S. y Ranalletta, M. (2022). Resultados funcionales e imagenológicos de la reparación artroscópica de lesiones parciales bursales del manguito rotador sin acromioplastia.

Seguimiento a mediano plazo. *Revista Española de Cirugía Ortopédica y Traumatología*, 66 (1), 10-16. <https://doi.org/10.1016/j.recot.2021.04.005>